

| <span>ES</span>                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicaciones de seguridad                                                                                                                                                          |
| <div><div><span></span></div><div><div>El montaje y la conexión de los dispositivos eléctricos deben encargarse únicamente a electricistas especializados.</div></div></div>       |
|                                                                                                                                                                                    |
| <div><div><span></span></div><div><div><b>O</b></div></div></div> <div> <p><b>Este manual se considera parte integral del producto y deberá conservarlo el cliente.</b></p> </div> |

## Indicaciones de seguridad

|                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------|--|
| <div><div><span></span></div><div><div></div></div></div> |  |
|-----------------------------------------------------------|--|

## Descripción de funciones

El módulo de intercomunicación IP constituye el módulo central de un intercomunicador exterior del sistema de intercomunicación IP. Sirve para la función de intercomunicación y la alimentación eléctrica de todos los módulos conectados al módulo de intercomunicación.

### Detección de sabotaje

La detección de sabotaje, que puede activarse y desactivarse en el Gira Project Assistant (GPA) o a través de la página web del dispositivo, detecta los cambios de posición después del montaje y emite una alarma de sabotaje acústica.

Para la detección de sabotaje, el módulo de intercomunicación determina la posición de montaje. Esto ocurre 15 minutos después de que empiece a recibir tensión de funcionamiento. Por tanto, el intercomunicador exterior debe encontrarse montado en su posición definitiva, como muy tarde, 15 minutos después de que empiece a recibir tensión. Si este no fuera el caso, interrumpo brevemente la alimentación eléctrica del intercomunicador exterior para iniciar un proceso de medición correcto.

La determinación de la posición de montaje dura 8 minutos, tras los cuales se activa la detección de sabotaje.

## Descripción del dispositivo

**Vista frontal**  
(Véase Imagen 1)

- Orificio para altavoz
- Orificios para micrófono
- LED de estado

**Vista posterior**  
(Véase Imagen 2)

- Conexión RJ45
- Bloqueo giratorio (4 uds.)
- Puerto para la pantalla
- Puerto para el sistema (2 uds.)
- Puerto para cámara

## Montaje del módulo

El módulo debe montarse siempre en una caja del System 106. Encontrará los pasos de trabajo necesarios en las instrucciones de montaje correspondientes de la caja System 106.

## Alimentación eléctrica PoE

La alimentación eléctrica a través de un switch PoE debe corresponderse con uno de los siguientes estándares:

- Estándar PoE IEEE 802.3af-2003
- Estándar PoE IEEE 802.3at-2009
- Estándar PoE IEEE 802.3bt-2018

Si se utiliza un inyector PoE independiente, este podrá tener como máximo 30 W de potencia de salida.

Para conectar un cable de red rígido y blindado, utilice un módulo Keystone y el patch cable incluido.

## Puesta en marcha

La planificación y puesta en marcha del sistema de intercomunicación IP se realiza en el Gira Project Assistant (a partir de la versión 6.0 del GPA).

## LED de estado

| LED                           | Significado                                                             |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Se ilumina en amarillo        | Proceso de arranque/actualización de software                           |
| Parpadea rápidamente en verde | Periodo de restablecimiento de fábrica activo                           |
| Parpadea lentamente en verde  | El intercomunicador exterior aún no se ha puesto en marcha              |
| Se ilumina en rojo            | Error/alarma de sabotaje <p>Comprobar la página web del dispositivo</p> |

## Página web del dispositivo

Al introducir la dirección IP del dispositivo en la barra de direcciones de un navegador de Internet, se abre la página web del dispositivo. Esta contiene información sobre el dispositivo y el software. Además, aquí pueden ajustarse determinados parámetros.

## Frente del módulo intercambiable

El frente de este módulo puede cambiarse en caso de daños y puede adquirirse por separado como pieza de repuesto.

## Sustitución del módulo

En caso de avería, el módulo puede cambiarse de la forma siguiente:

- Desconecte el intercomunicador exterior de la tensión de alimentación.
- Sustituya el módulo.
- Vuelva a conectar la tensión de alimentación.
- Si se cambia el módulo, el intercomunicador exterior se deberá configurar y poner en marcha de nuevo a través del GPA.

## Comportamiento a altas temperaturas

Si la temperatura del intercomunicador exterior es demasiado alta, por ejemplo, porque está expuesto al sol en verano, el dispositivo entrará gradualmente en funcionamiento de emergencia.

En primer lugar, conmutará al modo de comunicación por voz sin función de vídeo. Si la temperatura sigue aumentando, ya solo se podrán efectuar llamadas externas sin posibilidad de responderlas. Si la temperatura aumenta aún más, el intercomunicador exterior se apagará.

El intercomunicador exterior volverá a encenderse automáticamente cuando la temperatura descienda por debajo del valor crítico.

## Veiligheidsvoorschriften

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div><span></span></div><div><div></div></div></div>                                                                                                                             |  |
| <div><div><span></span></div><div><div>Montage en aansluiting van elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektro-technicus.</div></div></div>             |  |
|                                                                                                                                                                                       |  |
| <div><div><span></span></div><div><div><b>O</b></div></div></div> <div> <p><b>Deze handleiding maakt deel uit van het product en moet aan de klant worden overhandigd.</b></p> </div> |  |

## Functiebeschrijving

De spraakmodule IP is de centrale module van een deurstation in het systeem deurcommunicatie IP. Hij dient voor de spraakfunctie en de voeding van alle op de spraakmodule aangesloten modules.

### Sabotagedetectie

De in de Gira Project Assistant (GPA) of via de website van het apparaat (de-)activeerbare sabotagedetectie herkent positiewijzigingen na de montage en activeert een akoestisch sabotagealarm.

Voor de sabotagedetectie bepaalt de spraakmodule de montagepositie. Dit gebeurt 15 minuten nadat de bedrijfsspanning is aangelegd. Dit betekent dat het deurstation niet later dan 15 minuten na het aanleggen van de bedrijfsspanning definitief dient te worden geïnstalleerd. Als dit niet het geval is, onderbreek dan kort de stroomtoevoer naar het deurstation om een correct kalibratieproces te starten.

Het duurt 8 minuten om de montagepositie te bepalen en daarna is de sabotagedetectie actief.

## Apparaatbeschrijving

**Vooraanzicht**  
(Zie Afbeelding 1)

- Luidsprekeropening
- Microfoonopeningen
- Status-led

**Achteraanzicht**  
(Zie Afbeelding 2)

- RJ45-aansluiting
- Draaigrendel (4x)
- Steekplaats display
- Steekplaats systeem (2x)
- Steekplaats camera

## Module monteren

De module moet altijd in een System 106 behuizing worden gemonteerd.

De hiervoor vereiste handelingen vindt u in de desbetreffende montagehandleiding van de System 106 behuizing.

## Voeding PoE

De voeding via een PoE-switch moet aan één van de volgende normen voldoen:

- PoE-standaard IEEE 802.3af-2003
- PoE-standaard IEEE 802.3at-2009
- PoE-standaard IEEE 802.3bt-2018

Se si utilizza un iniettore PoE separato, questo deve fornire una potenza di uscita massima di 30 W.

Bij gebruik van een aparte PoE-injector mag deze maximaal 30 W uitgangsvermogen ter beschikking stellen.

Gebruik bij de aansluiting van een starre, afgeschermde netwerkkabel een Keystone-module en de bijgeleverde patchkabel.

## Inbedrijfstelling

De projectplanning en de inbedrijfstelling van het systeem deurcommunicatie IP worden uitgevoerd via de Gira Project Assistant (vanaf GPA-versie 6.0).

## Status-led

| Led                     | Betekenis                                                       |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Brandt geel             | Opstartproces/software-update                                   |
| Knippert snel groen     | Tijdvenster voor fabrieks-reset actief                          |
| Knippert langzaam groen | Deurstation nog niet in bedrijf gesteld                         |
| Brandt rood             | Fout/sabotagealarm <p>Raadpleeg de website van het apparaat</p> |

## Apparaatwebsites

De apparaatwebsite wordt opgeroepen door het IP-adres van het apparaat in te voeren in de adresregel van een internetbrowser. Deze bevat apparaat- en diagnose-informatie van het apparaat. Bovendien kunnen geselecteerde parameters worden ingesteld.

## Modulefront verwisselbaar

In geval van schade kan het frontpaneel van deze module worden vervangen. Dit kan als reserveonderdeel worden besteld.

## Module vervangen

Bij een defect kan de module als volgt worden vervangen:

- Koppel het deurstation los van de voedingsspanning.
- Vervang de module.
- Schakel de voedingsspanning weer in.
- Als deze module wordt vervangen, moet u het deurstation via de GPA opnieuw configureren en in bedrijf stellen.

## Gedrag bij hoge temperaturen

Als de temperatuur in het deurstation te hoog wordt, bijvoorbeeld door sterk zonlicht en hoge buitentemperaturen, schakelt het apparaat stapsgewijs in een noodmodus.

Eerst schakelt het deurstation in de spraakmodus zonder videofunctie. Als de temperatuur nog verder toeneemt, zijn alleen nog deuroproepen zonder gesprek mogelijk. Als de temperatuur nog verder toeneemt, schakelt het deurstation uit.

Als de temperatuur weer onder de kritieke waarde daalt, schakelt het deurstation automatisch weer in.

## Avvertenze di sicurezza

|                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div><span></span></div><div><div></div></div></div>                                                                                                                             |  |
| <div><div><span></span></div><div><div>Il montaggio e il collegamento di apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.</div></div></div>              |  |
|                                                                                                                                                                                       |  |
| <div><div><span></span></div><div><div><b>O</b></div></div></div> <div> <p><b>Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono restare presso il cliente.</b></p> </div> |  |

## Descrizione del funzionamento

Il modulo vocale IP è il modulo centrale di un impianto suoneria nel sistema di citofonia IP. Serve per la funzione vocale e l'alimentazione di tensione di tutti i moduli collegati al modulo vocale.

### Rilevamento di manomissione

Il rilevamento di manomissione (dis)attivabile nel Gira Project Assistant (GPA) o attraverso la pagina web dell'apparecchio rileva le variazioni di posizione dopo l'installazione e attiva un allarme acustico antimanomissione.

Per il rilevamento di manomissione, il modulo vocale determina la posizione di montaggio. Questo avviene 15 minuti dopo l'applicazione della tensione di esercizio. Ciò significa che l'impianto suoneria deve essere montato in modo definitivo entro 15 minuti dall'applicazione della tensione di esercizio. Se questo non fosse possibile, interrompere brevemente l'alimentazione di tensione dell'impianto suoneria in modo da avviare una taratura corretta.

Sono necessari 8 minuti per determinare la posizione di montaggio, dopodiché il rilevamento di manomissione è attivo.

## Descrizione dell'apparecchio

**Vista anteriore**  
(Vedi Immagine 1)

- Apertura altoparlante
- Apertura microfono
- LED di stato

**Vista posteriore**  
(Vedi Immagine 2)

- Pres a RJ45
- Serratura a leva (4 x)
- Slot display
- Sistema slot (2 x)
- Slot videocamera

## Montaggio del modulo

Il modulo deve essere sempre montato in una scatola System 106.

Le operazioni necessarie sono riportate nelle rispettive istruzioni di montaggio della scatola System 106.

## Alimentazione di tensione PoE

L'alimentazione di tensione tramite uno switch PoE deve essere conforme a uno dei seguenti standard:

- Standard PoE IEEE 802.3af-2003
- Standard PoE IEEE 802.3at-2009
- Standard PoE IEEE 802.3bt-2018

Se si utilizza un iniettore PoE separato, questo deve fornire una potenza di uscita massima di 30 W.

Per il collegamento di un cavo di rete schermato rigido, utilizzare un modulo Keystone e il cavo patch in dotazione.

## Messa in servizio

La progettazione e la messa in servizio del sistema di citofonia IP vengono eseguite tramite il Gira Project Assistant (a partire dalla versione GPA 6.0).

## LED di stato

| LED                                  | Significato                                                                       |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Si illumina di giallo                | Procedura di avvio/aggiornamento software                                         |
| Lampeggia rapidamente con luce verde | Intervallo di tempo per reset di fabbrica attivo                                  |
| Lampeggia lentamente con luce verde  | Impianto suoneria non ancora messo in servizio                                    |
| Si illumina di rosso                 | Errore/allarme antimanomissione <p>Controllare la pagina web dell'apparecchio</p> |

## Pagina web dell'apparecchio

La pagina web dell'apparecchio viene richiamata inserendo l'indirizzo IP dell'apparecchio nella riga dell'indirizzo di un browser Internet. Contiene informazioni sull'apparecchio e sulla diagnostica dell'apparecchio. Inoltre, è possibile impostare parametri selezionati.

## Pannello frontale del modulo sostituibile

Il pannello frontale di questo modulo può essere sostituito in caso di danni e può essere acquistato separatamente come pezzo di ricambio.

## Sostituzione del modulo

In caso di guasto, il modulo può essere sostituito come segue:

- Scollegare l'impianto suoneria dalla tensione di alimentazione.
- Sostituire il modulo.
- Reinserire la tensione di alimentazione.
- In caso di sostituzione di questo modulo, è necessario riconfigurare l'impianto suoneria tramite il GPA e metterlo nuovamente in servizio.

## Comportamento ad alte temperature

Se la temperatura nell'impianto suoneria diventa troppo elevata, ad es. a causa del forte irraggiamento solare in presenza di temperature esterne elevate, l'apparecchio passa progressivamente in modalità di emergenza.

Innanzitutto, l'impianto suoneria passa nella modalità solamente voce senza funzione video. Se la temperatura continua a salire, sono possibili solo chiamate dalla porta senza accettazione della chiamata. Se la temperatura aumenta ulteriormente, l'impianto suoneria si disattiva.

Se la temperatura scende di nuovo al di sotto del valore critico, l'impianto suoneria si riattiva automaticamente.

## Consignes de sécurité

|                                                                                                                                                                                  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div><span></span></div><div><div></div></div></div>                                                                                                                        |  |
| <div><div><span></span></div><div><div>Seuls des électriciens sont autorisés à réaliser le montage et le raccordement des appareils électriques.</div></div></div>               |  |
|                                                                                                                                                                                  |  |
| <div><div><span></span></div><div><div><b>O</b></div></div></div> <div> <p><b>Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit rester chez les clients.</b></p> </div> |  |

## Description fonctionnelle

Le module vocal IP est le module central d'une station de porte dans le système de communication de porte IP. Il sert à la fonction vocale et à l'alimentation en tension de tous les modules raccordés au module vocal.

### Détection de sabotage

La détection de sabotage (dés)activable dans le Gira Project Assistant (GPA) ou via le site Web de l'appareil détecte les modifications de position après le montage et déclenche une alarme sonore anti-sabotage.

Afin de détecter les sabotages, le module vocal doit déterminer la position de montage. Cette opération s'effectue 15 minutes après l'activation de la tension de service. Cela signifie que la station de porte doit être définitivement montée au plus tard 15 minutes après l'activation de la tension de service. Si ce n'est pas le cas, coupez brièvement l'alimentation en tension de la station de porte pour démarrer un processus de mesure correct.

La détermination de la position de montage dure 8 minutes, après quoi la détection de sabotage est active.

## Description de l'appareil

**Vue de face**  
(Voir Image 1)

- Ouverture du haut-parleur
- Ouvertures du microphone
- LED d'état

**Vue arrière**  
(Voir Image 2)

- Connecteur RJ45
- Fermeture rotative (4 x)
- Emplacement écran
- Emplacement système (2 x)
- Emplacement caméra

## Montage du module

Le module doit toujours être monté dans un boîtier System 106.

Vous trouverez les étapes de travail nécessaires pour cela dans les instructions de montage correspondantes du boîtier System 106.

## Alimentation en tension PoE

L'alimentation en tension via un commutateur PoE doit être conforme à l'une des normes suivantes :

- Norme PoE IEEE 802.3af-2003
- Norme PoE IEEE 802.3at-2009
- Norme PoE IEEE 802.3bt-2018

Lors de l'utilisation d'un injecteur PoE séparé, celui-ci doit fournir une puissance de sortie maximale de 30 W.

Lors du raccordement d'un câble réseau blindé rigide, utilisez un module Keystone et le câble à fiche fourni.

## Mise en service

La configuration et la mise en service du système de communication de porte IP se font via le Gira Project Assistant (à partir de la version 6.0 de GPA).

## LED d'état

| LED                         | Signification                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| S'allume en jaune           | Procédure de démarrage / mise à jour du logiciel                                |
| Clignote rapidement en vert | Fenêtre de temps active pour la réinitialisation aux paramètres d'usine         |
| Clignote lentement en vert  | Station de porte pas encore mise en service                                     |
| S'allume en rouge           | Erreur / alarme de sabotage <p>Veuillez consulter le site Web de l'appareil</p> |

## Site Web de l'appareil

Le site Web de l'appareil est accessible en saisissant l'adresse IP de l'appareil dans la ligne d'adresse d'un navigateur Internet. Il contient des informations sur l'appareil et le diagnostic de l'appareil. Il est également possible d'y régler les paramètres sélectionnés.

## Avant du module remplaçable

L'avant de ce module peut être remplacé en cas de dommages et peut être commandé séparément en tant que pièce de rechange.

## Remplacement du module

En cas de défaut, le module peut être remplacé comme suit :

- Débranchez la station de porte de la tension d'alimentation.
- Remplacez le module.
- Rebranchez la tension d'alimentation.
- En cas de remplacement de ce module, vous devez reconfigurer la station de porte et la mettre en service via le GPA.

## Comportement à des températures élevées

Si la température dans la station de porte est trop élevée, par exemple en raison d'une forte exposition au soleil à des températures extérieures élevées, l'appareil passe progressivement en mode de secours.

Dans un premier temps, la station de porte passe en mode vocal pur sans fonction vidéo. Si la température continue à augmenter, seuls les appels de porte sans prise d'appel sont possibles. Si la température continue à augmenter, la station de porte s'arrête.

Si la température redescend en dessous de la valeur critique, la station de porte se remet automatiquement en marche.

## Réinitialisation aux paramètres d'usine

Après une réinitialisation aux paramètres d'usine, la station de porte se comporte comme à son état à la livraison.

## Safety instructions

|                                                                                                                                                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div><span></span></div><div><div></div></div></div>                                                                                                                              |  |
| <div><div><span></span></div><div><div>Electrical devices may only be mounted and connected by a qualified electrician.</div></div></div>                                              |  |
|                                                                                                                                                                                        |  |
| <div><div><span></span></div><div><div><b>O</b></div></div></div> <div> <p><b>These instructions are an integral part of the product and must remain with the customer.</b></p> </div> |  |

## Functional description

The IP intercom module is the central module in an IP door communication system door station. It is used for the intercom function and for supplying power to all modules connected to the intercom module.

### Tamper detection

The tamper detection function, which can be activated or deactivated in the Gira Project Assistant (GPA) or via the device website, detects changes in position after installation and triggers an acoustic tamper alarm.

The intercom module determines the installation position for the tamper detection function 15 minutes after the operating voltage is applied. This means that the door station must be mounted in its final installation position no later than 15 minutes after the operating voltage is applied. If this is not the case, briefly interrupt the door station power supply to initiate a correct calibration process.

It takes eight minutes to determine the installation position, after which tamper detection is active.

## Description of the device

**Front view**  
(See Image 1)

- Speaker opening
- Microphone openings
- Status LED

**Rear view**  
(See Image 2)

- RJ45 connection
- Turning bolt (4 x)
- Display slot
- System slot (2 x)
- Camera slot

## Mounting the module

The module must always be mounted in a System 106 housing.

The work steps required for this can be found in the respective mounting instructions for the System 106 housing.

## PoE power supply

The power supply via a PoE switch must comply with one of the following standards:

- PoE standard IEEE 802.3af-2003
- PoE standard IEEE 802.3at-2009
- PoE standard IEEE 802.3bt-2018

If a separate PoE injector is used, it may provide a maximum output power of 30 W.

When connecting a rigid, shielded network cable, use a keystone module and the patch cord provided.

## Start-up

The IP door communication system is configured and started up using the Gira Project Assistant (GPA version 6.0 or higher).

## Status LED

| LED                   | Meaning                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|
| Lights up yellow      | Booting/software update                                   |
| Flashes green quickly | Time window for factory reset active                      |
| Flashes green slowly  | Door station has not yet been started up                  |
| Lights up red         | Error/tamper alarm <p>Please check the device website</p> |

## Accessing the

The device website is accessed by entering the IP address of the device into the address bar of a web browser. It contains device and diagnostic information for the device. Selected parameters can also be set.

## Module front can be replaced

The front of this module can be replaced in the event of damage and can be purchased separately as a spare part.

## Replacing the module

In the event of a defect, the module can be replaced as follows:

- Disconnect the door station from the supply voltage.
- Replace the module.
- Switch the supply voltage back on.
- If you replace this module, you must reconfigure and start up the door station via the GPA.

## Behaviour at high temperatures

If the door station becomes too hot, e.g. due to strong sunlight at high outdoor temperatures, the device switches gradually to emergency operation. First, the door station switches to voice mode only, without video function. If the temperature continues to rise, only door calls without call acceptance are possible. If the temperature continues to

DE

Sinkt die Temperatur wieder unter den kritischen Wert, schaltet sich die Türstation automatisch wieder ein.

### Werksreset

Nach einem Werksreset verhält sich die Türstation wie im Auslieferungszustand.

Der Werksreset kann über das Ruftastenmodul oder das Rufdisplay IP ausgelöst werden.

#### Werksreset über das Ruftastenmodul

- Legen Sie die Versorgungsspannung an.
  - Die LED blinkt für 30 s grün. Innerhalb dieser Zeit muss der Werksreset ausgelöst werden.
- Halten Sie eine beliebige Taste länger als 10 s gedrückt.
  - Nach 10 s ertönt ein langer Quittierton und die LED leuchtet für 3 s grün.
- Lassen Sie die Taste los.
  - Nach ca. 90 s ist der Werksreset abgeschlossen und die LED blinkt grün.

#### Werksreset über das Rufdisplay IP

- Legen Sie die Versorgungsspannung an.
  - Das Rufdisplay zeigt den Startvorgang an.
- Die LED blinkt für 30 s grün. Innerhalb dieser Zeit muss der Werksreset ausgelöst werden. Zusätzlich wird im Rufdisplay 🔌 angezeigt.
- Geben Sie den PIN „**1230**“ ein und bestätigen Sie mit OK.
  - Nach ca. 90 s ist der Werksreset abgeschlossen und die LED blinkt grün. Im Rufdisplay wird „Nicht konfiguriert angezeigt“.

### Technische Daten

|                        |                                                 |
|------------------------|-------------------------------------------------|
| Spannungsversor- gung: | PoE                                             |
| Umgebungstem- peratur: | −20 <span> </span> °C bis +50 <span> </span> °C |
| Schutzart:             | IP54                                            |
| Maße (B x H):          | 106,5 x 106,5 mm                                |

### Maximale Leistungsaufnahme einer Türstation

Die Türstation ist modular aufgebaut und benötigt je nach Art und Anzahl der verwendeten Module unterschiedlich viel an maximaler Leistung.

Die folgende Tabelle gibt einen Überblick über die Leistungsaufnahme der einzelnen Module.

| Artikel                           | Modul pro Türstation | min. / max. Leistung |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Sprachmodul IP (5592 xxx)         | max. 1               | 1,9 W / 4,5 W        |
| Kamera IP (5562 000)              | max. 1               | 0,1 W / 3,3 W        |
| Rufdisplay IP (5564 000)          | max. 1               | 0,3 W / 1,3 W        |
| Anzeigenmodul (5567 000)          | max. 1               | 0,03 W / 0,6 W       |
| Ruftastenmodul 1-4fach (553x xxx) | 1 - 12               | 0,03 W / 0,3 W       |

### Lizenzbedingungen

Das Produkt enthält Software, deren Nutzung den Gira Lizenzbedingungen unterliegt. Mit Installation und Nutzung der Software erklären Sie sich mit diesen Lizenzbedingungen einverstanden.

Die im Produkt enthaltene Software enthält Software-Komponenten von Drittanbietern (Third Party Intellectual Property – TPIP).

Die Lizenzvereinbarung sowie die Übersicht der TPIP-Lizenzen und deren Lizenztexte finden Sie unter:

link.gira.de/5592Lizenz



### Datenschutzhinweise

Die Gira Giersiepen GmbH & Co. KG verarbeitet als Verantwortliche bei der Nutzung der Produkte personenbezogene Daten zum Zwecke der Bereitstellung der Dienste und Support sowie zur Weiterentwicklung und Verbesserung der Produkte. Als Betroffene/r haben Sie gegenüber dem Verantwortlichen das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch und Datenübertragbarkeit.

Nähere Informationen zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten erhalten Sie in unseren Datenschutzhinweisen:

https://partner.gira.de/datenschutz/gira-ip-gerae-te.html



### Gewährleistung

Die Gewährleistung erfolgt im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen über den Fachhandel.

Bitte übergeben oder senden Sie fehlerhafte Geräte portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an den für Sie zuständigen Verkäufer (Fachhandel/Installationsbetrieb/Elektrofachhandel).

Dieser leitet die Geräte an das Gira Service Center weiter.

EN

### Factory reset

After a factory reset, the door station behaves in the same way as its factory default state.

Factory reset can be triggered via the call-button module or the IP call display.

#### Factory reset via the call-button module

- Connect the supply voltage.
  - The LED flashes green for 30 s. The factory reset must be triggered within this time.
- Press and hold any button for at least 10 s.
  - After 10 s, a long acknowledgement tone sounds and the LED lights up green for 3 s.
- Release the button.
  - After approx. 90 s, the factory reset is complete and the LED flashes green.

#### Factory reset via the IP call display

- Connect the supply voltage.
  - The call display shows the start-up process.
- The LED flashes green for 30 s. The factory reset must be triggered within this time. In addition, 🔌 is shown in the call display.
- Tap 🔌.
  - Enter the PIN “**1230**” and confirm by pressing OK.
- After approx. 90 s, the factory reset is complete and the LED flashes green. “Not configured” is shown on the call display.

### Technical data

|                      |                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|
| Power supply:        | PoE                                            |
| Ambient temperature: | −20 <span> </span> °C to +50 <span> </span> °C |
| Protection type:     | IP54                                           |
| Dimensions (W x H):  | 106.5 x 106.5 mm                               |

### Maximum power consumption of a door station

The door station has a modular design and requires a different amount of maximum power depending on the type and number of modules used.

The following table provides an overview of the power consumption of the individual modules.

| Item                                    | Modules per door station | Min./max. power |
|-----------------------------------------|--------------------------|-----------------|
| IP intercom module (5592 xxx)           | Max. 1                   | 1.9 W/4.5 W     |
| IP camera (5562 000)                    | Max. 1                   | 0.1 W/3.3 W     |
| IP call display (5564 000)              | Max. 1                   | 0.3 W/1.3 W     |
| Display module (5567 000)               | Max. 1                   | 0.03 W/0.6 W    |
| Call-button module, 1–4-gang (553x xxx) | 1–12                     | 0.03 W/0.3 W    |

### Licence conditions

The product contains software, the use of which is subject to the Gira licence conditions. By installing and using the software, you agree to these licence conditions.

The software contained in the product contains software components from third-party providers (Third Party Intellectual Property – TPIP).

The licence agreement and the overview of the TPIP licences and their licence texts can be found at:

link.gira.com/5592License



### Privacy Policy

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, as the controller, processes personal data when using the products for the purpose of providing the services and support as well as for the further development and improvement of the products. As a data subject, you have the right of access, right to rectification, right to erasure, right to restriction of processing, right to object, and right to data portability vis-à-vis the controller.

For more information on the processing of your personal data, please refer to our Privacy Policy: https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-gerae-te.html



### Warranty

The warranty is provided in accordance with the statutory requirements via the retailer.

Please hand over or send faulty devices postage paid and with a description of the problem to your sales representative (retailer/installation company/ electronics retailer).

They will forward the devices to the Gira Service Centre.

La réinitialisation aux paramètres d’usine peut être déclenchée via le module de touche d’appel ou l’affichage des appels.

**Réinitialisation aux paramètres d’usine via le module de touche d’appel**

- Appliquez la tension d’alimentation.
  - La LED clignote en vert pendant 30 s. La réinitialisation aux paramètres d’usine doit être déclenchée pendant ce laps de temps.
- Maintenez enfoncée n’importe quelle touche pendant plus de 10 s.
  - Au bout de 10 s, un signal de confirmation long retentit et la LED s’allume en vert pendant 3 s.
- Relâchez la touche.
  - Au bout de 90 s environ, la réinitialisation aux paramètres d’usine est terminée et la LED clignote en vert.

**Réinitialisation aux paramètres d’usine via l’affichage des appels IP**

- Appliquez la tension d’alimentation.
  - L’affichage des appels affiche le processus de démarrage.
- La LED clignote en vert pendant 30 s. La réinitialisation aux paramètres d’usine doit être déclenchée pendant ce laps de temps. En outre, l’affichage des appels 🔌 s’affiche.
- Appuyez sur 🔌.
  - Saisissez le code PIN « **1230** » et confirmez avec OK.
- Au bout de 90 s environ, la réinitialisation aux paramètres d’usine est terminée et la LED clignote en vert. « Non configuré » s’affiche sur l’affichage des appels.

### Caractéristiques techniques

|                                       |                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Alimentation en tension:              | PoE                                           |
| Température ambiante <span> </span> : | −20 <span> </span> °C à +50 <span> </span> °C |
| Indice de protection <span> </span> : | IP54                                          |
| Dimensions (l x h) <span> </span> :   | 106,5 x 106,5 mm                              |

### Puissance absorbée maximale d’une station de porte

La station de porte possède une conception modulaire et nécessite différentes puissances maximales en fonction du type et du nombre de modules utilisés.

Le tableau suivant donne un aperçu de la puissance absorbée de chaque module.

| Article                                  | Module par station de porte | Puissance min. /max. |
|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Module vocal IP (5592 xxx)               | max. 1                      | 1,9 W / 4,5 W        |
| Caméra IP (5562 000)                     | max. 1                      | 0,1 W / 3,3 W        |
| Affichage des appels IP (5564 000)       | max. 1                      | 0,3 W / 1,3 W        |
| Module d’affichage (5567 000)            | max. 1                      | 0,03 W / 0,6 W       |
| Module de touche d’appel 1-4x (553x xxx) | 1 - 12                      | 0,03 W / 0,3 W       |

### Conditions de licence

Le produit contient des logiciels dont l’utilisation est soumise aux conditions de licence de Gira. En installant et en utilisant le logiciel, vous acceptez ces conditions de licence.

Le logiciel contenu dans le produit contient des composants logiciels tiers (Third Party Intellectual Property – TPIP).

Le contrat de licence ainsi que la vue d’ensemble des licences TPIP et de leurs textes de licence sont disponibles à l’adresse suivante :

link.gira.com/5592License



### Déclaration de confidentialité

En tant que responsable de l’utilisation des produits, Gira Giersiepen GmbH & Co. KG traite les données à caractère personnel à des fins de fourniture de services et d’assistance, ainsi que de développement et d’amélioration des produits. En tant que personne concernée, vous disposez auprès du responsable du traitement d’un droit d’accès, de rectification, d’effacement, de limitation du traitement, d’opposition et de portabilité des données.

Vous trouverez de plus amples informations sur le traitement de vos données à caractère personnel dans notre déclaration de confidentialité :

https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-gerae-te.html



### Garantie

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales en vigueur par le commerce spécialisé où l’appareil a été acheté.

Veillez remettre ou envoyer les appareils défectueux, port payé, avec une description du défaut au revendeur concerné (commerce spécialisé / installateur / revendeur spécialisé en matériel électrique).

Celui-ci transmettra les appareils au service après-vente Gira.

### Reset di fabbrica

Dopo un reset di fabbrica, l'impianto suoneria si comporta come quando si trova nello stato alla consegna.

Il reset di fabbrica può essere attivato tramite il modulo tasto di chiamata o il display di chiamata IP.

#### Reset di fabbrica tramite il modulo tasto di chiamata

- Applicare la tensione di alimentazione.
  - Il LED lampeggia con luce verde per 30 s. Entro questo intervallo di tempo deve essere attivato il reset di fabbrica.
- Tenere premuto un tasto a piacere per più di 10 s.
  - Dopo 10 s viene emesso un lungo segnale di conferma e il LED si illumina con luce verde per 3 s.
- Rilasciare il tasto.
  - Dopo circa 90 s, il reset di fabbrica è concluso e il LED lampeggia con luce verde.

#### Reset di fabbrica tramite il display di chiamata IP

- Applicare la tensione di alimentazione.
  - Sul display di chiamata viene visualizzata la procedura di avvio.
- Il LED lampeggia con luce verde per 30 s. Entro questo intervallo di tempo deve essere attivato il reset di fabbrica. Inoltre, sul display di chiamata viene visualizzato 🔌.
- T Toccare 🔌.
  - Immettere il PIN "**1230**" e confermare con OK.
- Dopo circa 90 s, il reset di fabbrica è concluso e il LED lampeggia con luce verde. Sul display di chiamata è visualizzato "Non configurato".

### Dati tecnici

|                                       |                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Alimentazione di tensione:            | PoE                                              |
| Temperatura ambiente <span> </span> : | da -20 <span> </span> °C a +50 <span> </span> °C |
| Grado di protezione:                  | IP54                                             |
| Dimensioni (L X H):                   | 106,5 x 106,5 mm                                 |

### Massima potenza assorbita di un impianto suoneria

L'impianto suoneria presenta una struttura modulare e richiede una quantità di potenza massima che varia a seconda del tipo e del numero di moduli utilizzati.

La tabella seguente fornisce una panoramica della potenza assorbita di ciascun modulo.

| Articolo                                         | Modulo per impianto suoneria | Potenza min/ max |
|--------------------------------------------------|------------------------------|------------------|
| Modulo vocale IP (5592 xxx)                      | max 1                        | 1,9 W/4,5 W      |
| Videocamera IP (5562 000)                        | max 1                        | 0,1 W/3,3 W      |
| Display di chiamata IP (5564 000)                | max 1                        | 0,3 W/1,3 W      |
| Modulo di visualizzazione (5567 000)             | max 1                        | 0,03 W/0,6 W     |
| Modulo tasto di chiamata a 1-4 moduli (553x xxx) | 1 - 12                       | 0,03 W/0,3 W     |

### Condizioni di licenza

Il prodotto contiene software il cui utilizzo è soggetto alle condizioni di licenza Gira. Con l’installazione e l’utilizzo del software, l’utente accetta le presenti condizioni di licenza.

Il software incluso nel prodotto contiene componenti software di fornitori terzi (Third Party Intellectual Property – TPIP).

Il contratto di licenza e la panoramica delle licenze TPIP e dei relativi testi di licenza sono disponibili all’indirizzo:

link.gira.com/5592License



### Informatica sulla protezione dei dati

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, in qualità di soggetto responsabile, tratta i dati personali raccolti durante l'utilizzo dei prodotti allo scopo di fornire servizi e assistenza, nonché per l'ulteriore sviluppo e miglioramento dei prodotti. In qualità di persona interessata, si ha il diritto di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, opposizione e portabilità dei dati nei confronti del responsabile del trattamento.

Per ulteriori informazioni sul trattamento dei propri dati personali, si prega di consultare la nostra informativa sulla protezione dei dati:

https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-gerae-te.html



### Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge.

Si prega di consegnare o inviare gli apparecchi difettosi in franchigia postale insieme a una descrizione del guasto al proprio rivenditore di riferimento (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico).

Il rivenditore inolterà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

### Fabrieksreset

Na een fabrieksreset gedraagt het deurstation zich zoals in de toestand bij levering.

De fabrieksreset kan worden uitgevoerd via de belknopmodule of het oproepdisplay IP.

#### Fabrieksreset via belknopmodule

- Schakel de voedingsspanning in.
  - De led knippert voor 30 s groen. Binnen deze tijd moet de fabrieksreset worden uitgevoerd.
- Houd een willekeurige toets langer dan 10 s ingedrukt.
  - Na 10 s klinkt er een lange bevestigingstoon en brandt de led voor 3 s groen.
- Laat de toets los.
  - Na ca. 90 s is de fabrieksreset voltooid en knippert de led groen.

#### Fabrieksreset via oproepdisplay IP

- Schakel de voedingsspanning in.
  - Het oproepdisplay toont het opstartproces.
- De led knippert voor 30 s groen. Binnen deze tijd moet de fabrieksreset worden uitgevoerd. Daarnaast wordt 🔌 weergegeven op het oproepdisplay.
- Tik op 🔌.
  - Voer de pincode “**1230**” in en bevestigt met OK.
- Na ca. 90 s is de fabrieksreset voltooid en knippert de led groen. Op het oproepdisplay verschijnt “Niet geconfigureerd”.

### Technische gegevens

|                       |                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| Voeding:              | PoE                                             |
| Omgevingstemperatuur: | −20 <span> </span> °C tot +50 <span> </span> °C |
| Beschermingssoort:    | IP54                                            |
| Afmetingen (b x h):   | 106,5 x 106,5 mm                                |

### Maximaal opgenomen vermogen van een deurstation

Het deurstation is modulair opgebouwd en vereist afhankelijk van het type en aantal van de gebruikte modules een verschillend maximaal vermogen.

De volgende tabel geeft een overzicht over het opgenomen vermogen van de afzonderlijke modules.

| Artikel                             | Module per deurstation | Min./max. vermogen |
|-------------------------------------|------------------------|--------------------|
| Spraakmodule IP (5592 xxx)          | Max. 1                 | 1,9 W/4,5 W        |
| Camera IP (5562 000)                | Max. 1                 | 0,1 W/3,3 W        |
| Oproepdisplay IP (5564 000)         | Max. 1                 | 0,3 W/1,3 W        |
| Displaymodule (5567 000)            | Max. 1                 | 0,03 W/0,6 W       |
| Belknopmodule 1-4-voudig (553x xxx) | 1 - 12                 | 0,03 W/0,3 W       |

### Licentievoorwaarden

Het product bevat software waarvan het gebruik onderhevig is aan de Gira licentievoorwaarden. Door het installeren en gebruiken van de software gaat u akkoord met deze licentievoorwaarden.

De software in het product bevat softwarecomponenten van derden (Third Party Intellectual Property – TPIP).

De licentieovereenkomst alsook het overzicht van TPIP-licenties en de licentieteksten daarvan is te vinden op:

link.gira.com/5592License



### Privacyverklaring

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG verwerkt als verantwoordelijke bij het gebruik van de producten persoonsgegevens om diensten en ondersteuning beschikbaar te kunnen stellen alsook voor de verdere ontwikkeling en verbetering van de producten. Als betrokken partij heeft u ten opzichte van de verantwoordelijke het recht op informatie, kennisgeving, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar en overdraagbaarheid van gegevens.

Meer informatie over de verwerking van persoonsgegevens vindt u in onze privacyverklaring:

https://partner.gira.com/en/datenschutz/gira-ip-gerae-te.html



### Garantie

De wettelijk vereiste garantie wordt uitsluitend aangeboden via de vakhandel.

Een apparaat met gebreken kunt u samen met een omschrijving van de fout aan de betreffende verkoper (vakhandel/installatiebedrijf/elektrotechnische vakhandel) overhandigen of portvrij opsturen.

Deze stuurt het apparaat door naar het Gira Service Center.

### Restablecimiento de fábrica

Tras un restablecimiento de fábrica, el intercomunicador exterior se comportará igual que en el estado de entrega.

El restablecimiento de fábrica puede activarse a través del módulo de teclas de llamada o en la pantalla de llamada IP.

**Restablecimiento de fábrica a través del módulo de teclas de llamada**

- Conecte la tensión de alimentación.
  - El LED parpadea en verde durante 30 segundos. Dentro de este tiempo, debe activarse el restablecimiento de fábrica.
- Mantenga pulsada una tecla cualquiera durante más de 10 segundos.
  - A los 10 s sonará una tono de confirmación largo y el LED se iluminará en verde durante 3 s.
- Suelte la tecla.
  - A los 90 s aproximadamente, el restablecimiento de fábrica habrá concluido y el LED parpadeará en verde.

**Restablecimiento de fábrica a través de la pantalla de llamada IP**

- Conecte la tensión de alimentación.
  - La pantalla de llamada muestra el proceso de inicio.
- El LED parpadea en verde durante 30 segundos. Dentro de este tiempo, debe activarse el restablecimiento de fábrica. Además, en la pantalla de llamada se muestra 🔌.
- Pulse 🔌.
  - Introduzca el PIN “**1230**” y confirme con OK.
- A los 90 s aproximadamente, el restablecimiento de fábrica habrá concluido y el LED parpadeará en verde. En la pantalla de llamada se mostrará “No configurado”.

### Datos técnicos

|                          |                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Alimentación eléctrica:  | PoE                                              |
| Temperatura ambiente:    | de -20 <span> </span> °C a +50 <span> </span> °C |
| Grado de protección:     | IP54                                             |
| Dimensiones (an. x al.): | 106,5 x 106,5 mm                                 |

### Consumo de potencia máximo de un intercomunicador exterior

El intercomunicador exterior tiene una estructura modular y, dependiendo del tipo y la cantidad de módulos, requiere distintos valores de potencia máxima.

La siguiente tabla aporta un resumen del consumo de potencia de cada módulo.

| Artículo                                                | Módulos por intercomunicador exterior | Potencia mín./máx. |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|
| Módulo de intercomunicación IP (5592 xxx)               | 1 como máx.                           | 1,9 W / 4,5 W      |
| Cámara IP (5562 000)                                    | 1 como máx.                           | 0,1 W / 3,3 W      |
| Pantalla de llamada IP (5564 000)                       | 1 como máx.                           | 0,3 W / 1,3 W      |
| Módulo de visualización (5567 000)                      | 1 como máx.                           | 0,03 W / 0,6 W     |
| Módulo de teclas de llamada de 1-4 elementos (553x xxx) | 1 - 12                                | 0,03 W / 0,3 W     |

### Condiciones de licencia

El producto contiene software cuyo uso está sujeto a las condiciones de licencia de Gira. Con la instalación y el uso del software, usted se declara conforme con estas